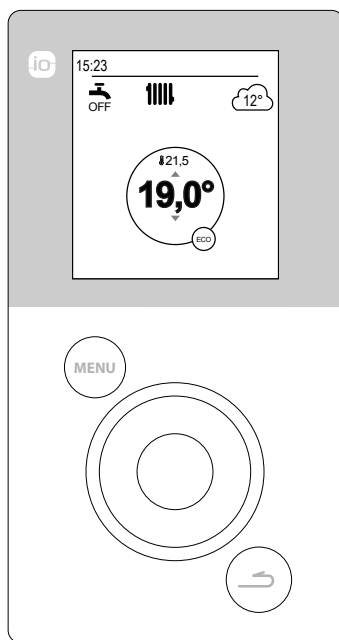


INSTALLAZIONE E UTILIZZO

IT

# Navilink A75 Navilink A78

Termostato ambiente modulante



# Indice

## Presentazione del materiale 3

Descrizione del display . . . . .	4	Navigazione nei menu . . . . .	6
Unità di comando . . . . .	6	Modifica dei parametri . . . . .	7

## Montaggio e collegamenti 8

Installazione . . . . .	8	Navilink A75 . . . . .	10
Apertura della sonda . . . . .	9	Montaggio a parete . . . . .	11
Navilink A78 . . . . .	9		

## Prima messa in servizio 12

Principio di collegamento delle sonde ambiente . . . . .	12	Collegamento di una sonda a una PdC . . . . .	14
--	----	---	----

## Modalità manuale 16

Modificare il programma orario . . .	16	Avvio forzato acqua calda sanitaria (Turbo) . . . . .	19
Annullare la modifica del programma orario . . . . .	18		

## Assenza 20

Programmazione del periodo di assenza . . . . .	20	Consultazione, modifica e annullamento del periodo di assenza successivo . .	21
---	----	--	----

## Funzioni attive 22

## Regolazione delle temperature 23


## Programmazione 24

Creazione del programma orario . . .	24	Eliminazione di un periodo di Comfort . . . . .	25
--------------------------------------	----	---	----

## Consumo energetico 26

## Oil consumption 26

## Parametri 27

 Lingua . . . . .	27	Energy costs . . . . .	31
Nome delle zone . . . . .	27	Versione software . . . . .	31
Connettività . . . . .	28	Correzione della temperatura . . .	31
Qualità del segnale . . . . .	30		

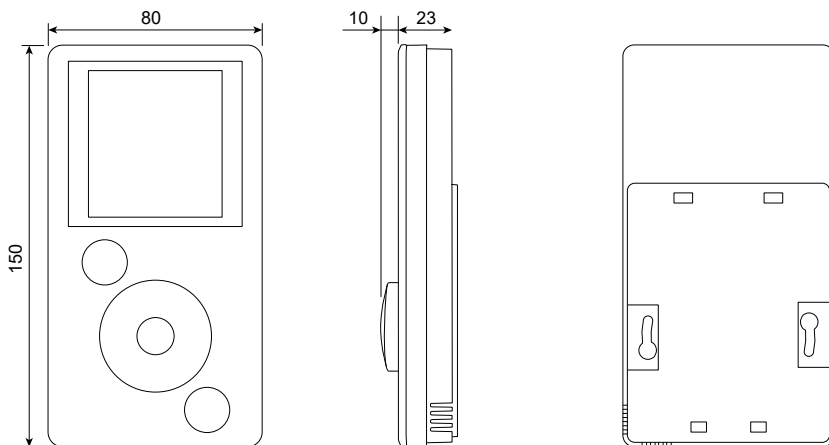
## Struttura dei menu 32

# Presentazione del materiale

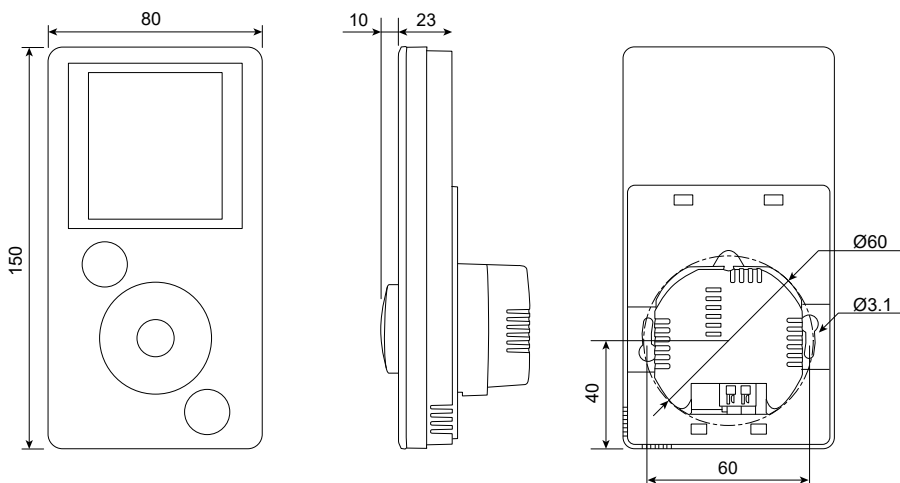
Frequenza: 868 MHz.

Potenza di radiofrequenza massima: 5mW.

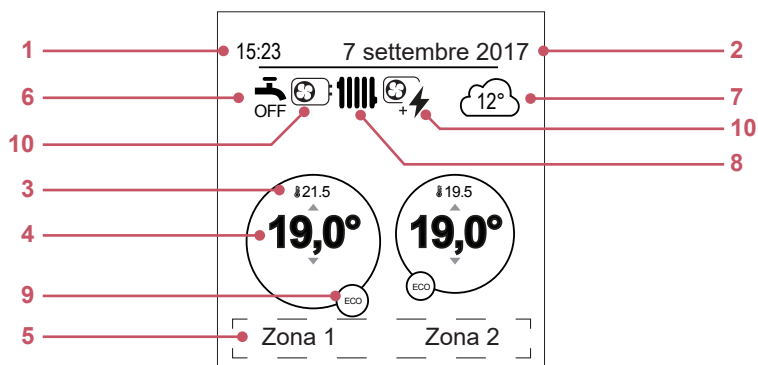
## ■ Navilink A78



## ■ Navilink A75















## ► Descrizione del display



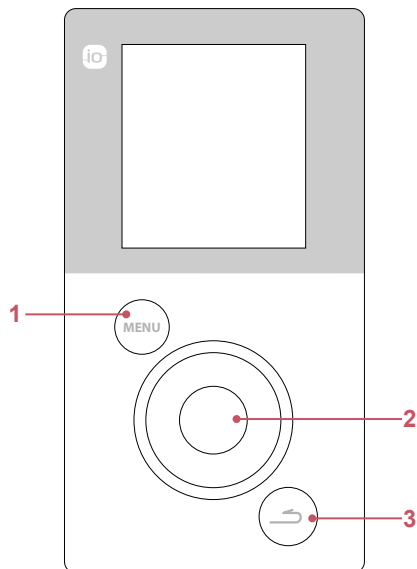
N.	Simboli	Definizioni
1	15.23	Ora
2	7 settembre 2017	Data
3	21.5	Temperatura rilevata dalla sonda ambiente
4	19.0°	Setpoint della temperatura ambiente
5		Testo informazioni (nome delle zone, modalità emergenza, modalità test, visualizzazione errori...)
6	<b>Acqua calda sanitaria (ACS)*...</b>	
		Attivata
		Turbo in corso
		Disattivata
7	12°	Temperatura rilevata dalla sonda esterna

Alcuni parametri (o menu) possono non essere visualizzati. La visualizzazione dipende dalla configurazione dell'impianto (in base all'opzione).

<b>N.</b>	<b>Simboli</b>	<b>Definizioni</b>
<b>8</b>	<b>Funzionamento...</b>	
		Riscaldamento
		Raffreddamento*
<b>9</b>	<b>Modalità...</b>	
		Comfort
		Manuale (deroga)
	ECO	ECO
		Assenza
		Asciugatura del massetto
		Arresto (antigelo)
<b>10</b>	<b>Produzione di...</b>	
		PdC
		Ausiliario elettrico*
		PdC + ausiliario elettrico*
		PdC + Gasolio/Gas*
		Gasolio/Gas*






Alcuni parametri (o menu) possono non essere visualizzati. La visualizzazione dipende dalla configurazione dell'impianto (in base all'opzione).

## ► Unità di comando



N.	Descrizione
1	Tasto di accesso al menu
2	Pulsante di navigazione /Tasto di conferma
3	Tasto di invio

## ► Navigazione nei menu

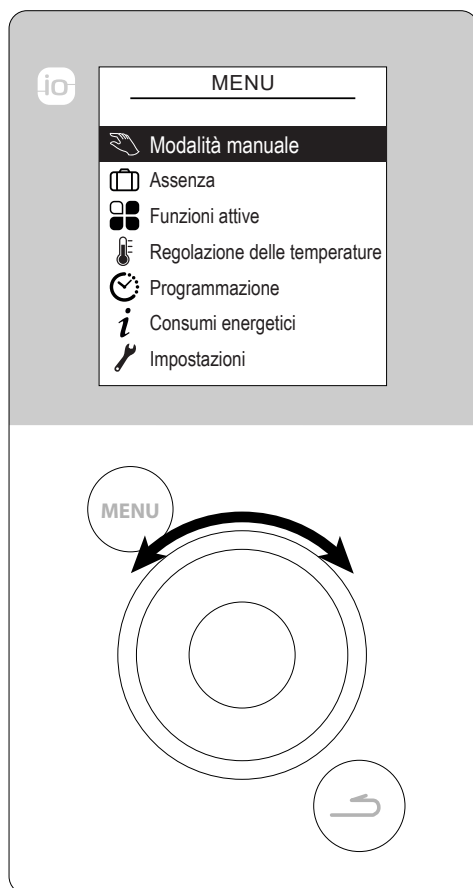
Come...	Azione:
Accedere al menu	Premere 
Selezionare un elemento del menu	Ruotare il pulsante per evidenziare la scelta. Premere il pulsante per confermare.
Tornare al menu precedente	Premere 
Tornare al menu principale	Premere 2 volte su 
Tornare alla schermata di benvenuto	Premere su  o  dal menu principale



**Alcuni parametri (o menu) possono non essere visualizzati. La visualizzazione dipende dalla configurazione dell'impianto (in base all'opzione).**

## ► Modifica dei parametri

- Ruotare il pulsante per evidenziare il parametro da modificare.
- Premere il pulsante per attivare la modifica.
- Premere il pulsante per modificare il parametro.
- Premere il pulsante per confermare la selezione.



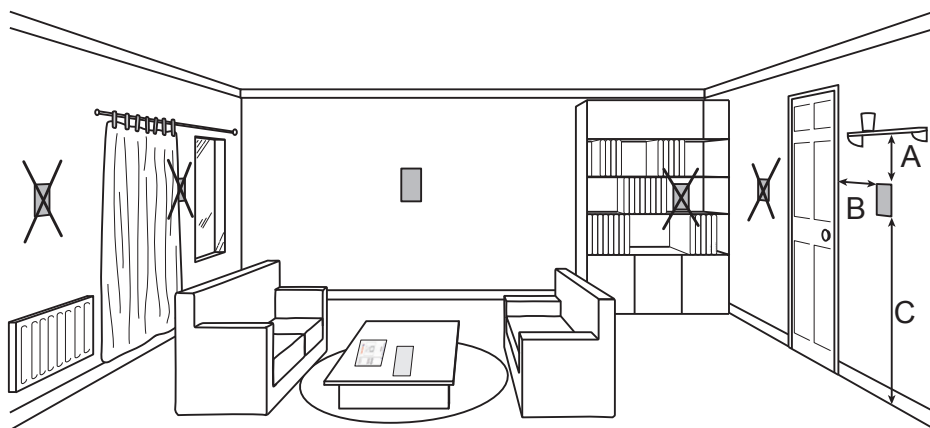
Alcuni parametri (o menu) possono non essere visualizzati. La visualizzazione dipende dalla configurazione dell'impianto (in base all'opzione).

# Montaggio e collegamenti

## ► Installazione

La sonda deve essere installata nella zona giorno, su una parete libera. Dovrà essere installata in modo da essere facilmente raggiungibile. Scegliere una posizione che ostacoli meno possibile l'emissione. Rispettare i punti seguenti:

- Evitare la vicinanza a cavi elettrici, campi magnetici forti o apparecchi come PC, televisori, forni a microonde, ecc.
- Evitare qualsiasi ostacolo che possa influenzare la ricezione, come elementi metallici di grandi dimensioni o elementi di costruzione che contengono una struttura metallica (ad esempio, vetro o cemento speciale).
- La distanza tra l'emettitore e il ricevitore non deve superare i 30 m o i 2 piani.
- Non installare l'apparecchio all'interno di un contenitore metallico (ad esempio, una pompa di calore).
- Evitare fonti di calore dirette (camini, televisori, piani cottura, sole) e le zone con correnti d'aria fredda (ventilatori, porte).



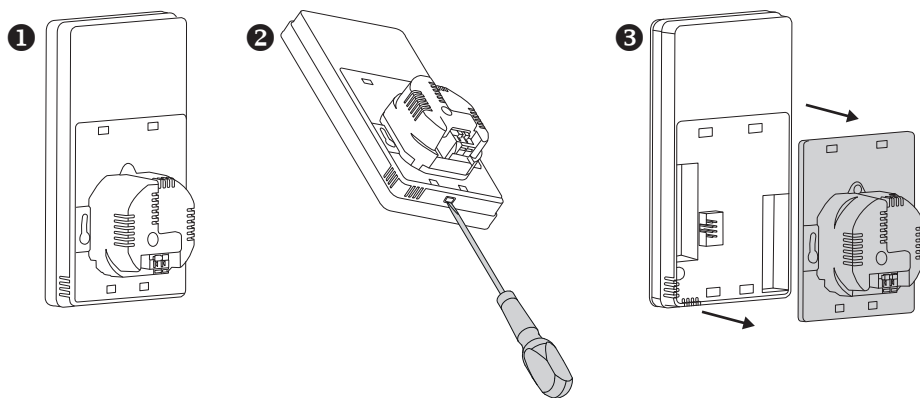
A : 10 cm

B : 20 cm mini

C : 150 cm



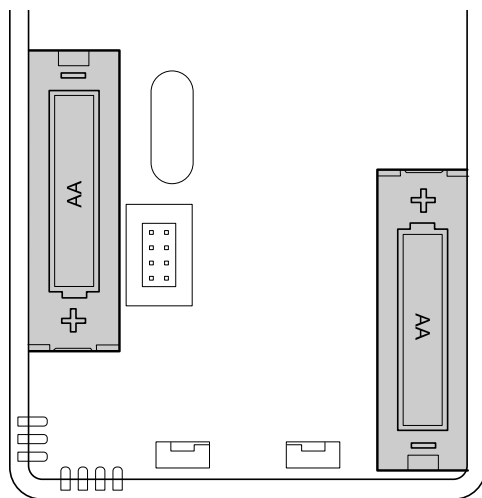
## ► Apertura della sonda



## ► Navilink A78

2 batterie AA LR6 (in dotazione)

Rispettare la polarità.



**Rischio di usura prematura delle batterie se il generatore è spento.**

## ► Navilink A75

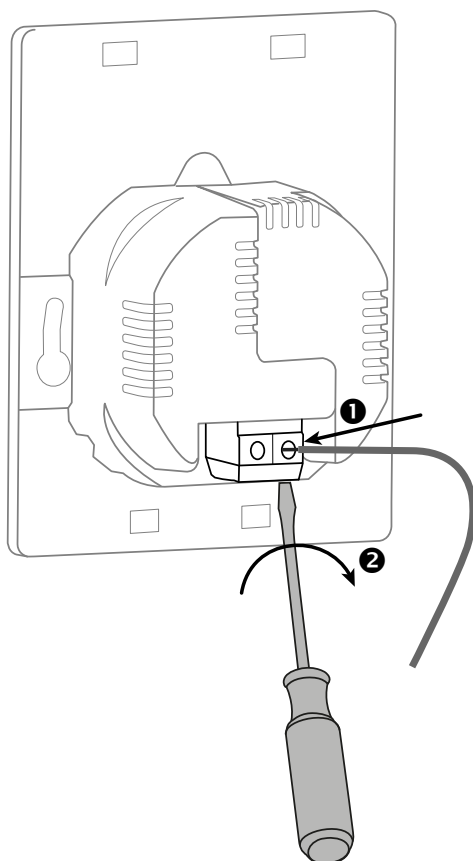
Alimentazione 0V - 12V.

Tipo di cavi da utilizzare:

- cavi rigidi da 0,5 a 1,5 mm<sup>2</sup>
- o flessibili da 0,5 a 0,75 mm<sup>2</sup> con giunti rigidi.

### ■ Collegamento dei cavi

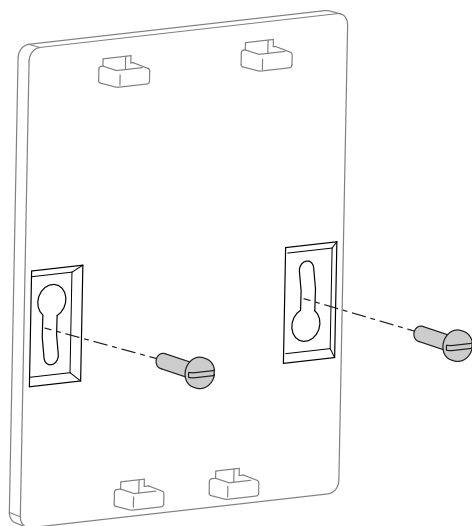
- Scoprire l'estremità dei conduttori di circa 10 mm.
- Inserire i cavi nei morsetti di connessione.



## ► Montaggio a parete

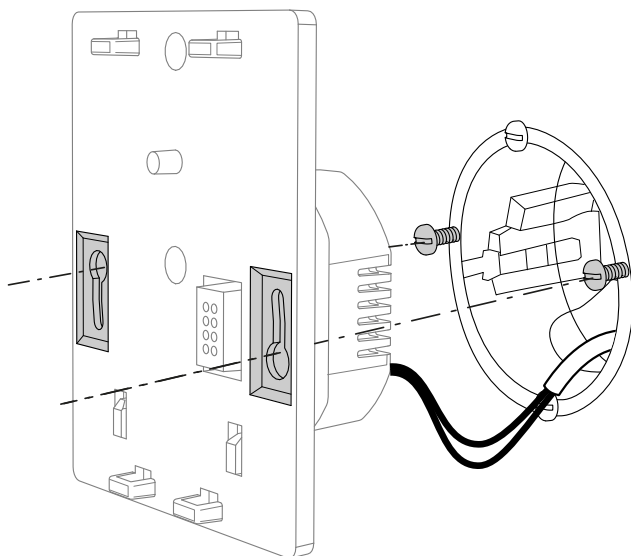
### ■ Navilink A78 con batterie

Fissare la piastra di supporto della sonda al muro, utilizzando viti (non incluse) e tasselli adatti al tipo di muro, o in una scatola elettrica.



### ■ Navilink A75 con filo

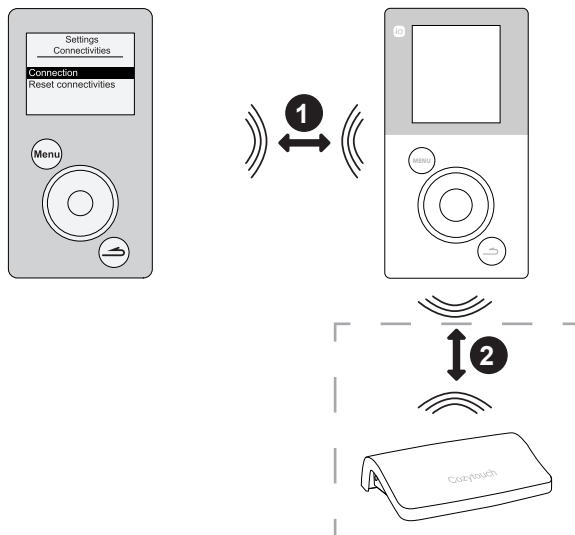
Fissare la piastra di supporto della sonda in una scatola elettrica.



# Prima messa in servizio

## ► Principio di collegamento delle sonde ambiente

### ■ PdC → 1 sonda ambiente



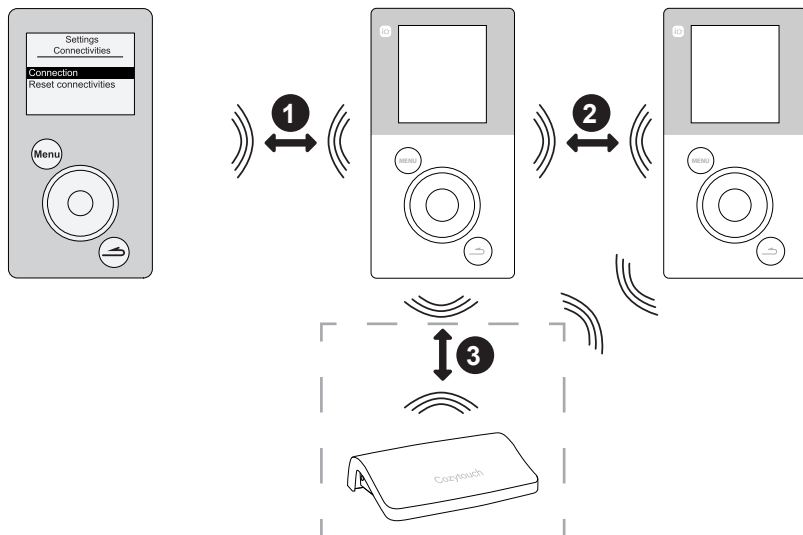
1. Collegare la sonda alla PdC

(cfr. "Collegamento di una sonda a una PdC", pagina 14).

2. Collegare la sonda a CozyTouch (opzionale)

(cfr. "Collegamento a un CozyTouch", pagina 28).

## ■ PdC → 2 sonde ambiente



1. Collegare la prima sonda alla PdC  
(cfr. "Collegamento di una sonda a una PdC", pagina 14).
2. Collegare la seconda sonda alla prima sonda  
(cfr. "Connettività", pagina 28).
3. Collegare la sonda (o le sonde) a CozyTouch (opzionale)  
(cfr. "Collegamento a un CozyTouch", pagina 28).



**Per collegare due apparecchi, è necessario che essi siano in modalità di collegamento.**

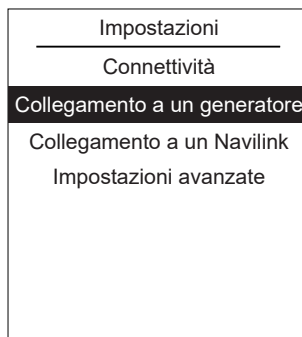
## ► Collegamento di una sonda a una PdC

Al momento della prima messa in servizio, la funzione relativa alla messa in servizio rapida "Easy Start" consente di impostare i primi parametri dell'apparecchio.

Ruotare il pulsante per selezionare la lingua.

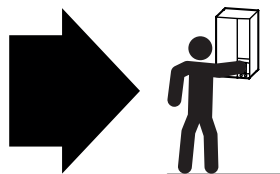


Selezionare "Collegamento a un generatore"

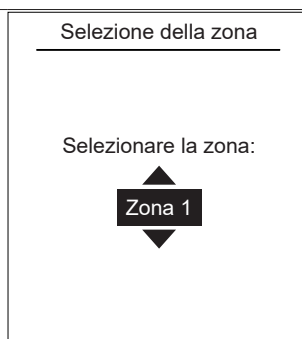


Avviare la procedura di collegamento sulla pompa di calore.

→ Fare riferimento alle istruzioni dell'apparecchio.



Selezionare il numero della zona della sonda.



Alcuni parametri (o menu) possono non essere visualizzati. La visualizzazione dipende dalla configurazione dell'impianto (in base all'opzione).

- Se l'impianto è dotato di una sola sonda ambiente, selezionare "No".

### Collegamento radio

Collegamento di un secondo Navilink

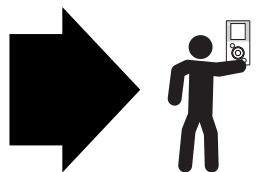


- Se l'impianto è dotato di una seconda sonda ambiente, selezionare "Sì".

Avviare la procedura di collegamento sulla seconda sonda.

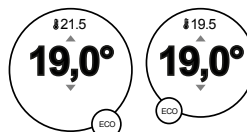
➔ **Fare riferimento alle istruzioni dell'apparecchio.**

Selezionare il numero della zona della sonda.



Viene visualizzata la schermata di benvenuto (la schermata varia in funzione delle opzioni installate).

15:23 7 settembre 2017



Zona 1

Zona 2



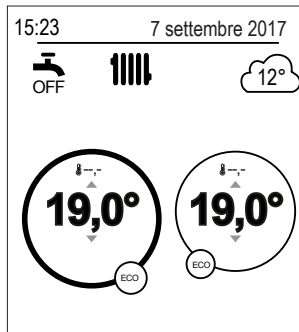
# Modalità manuale

## ► Modificare il programma orario

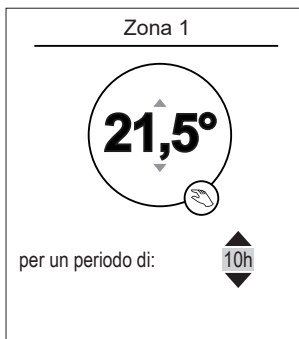
Quando è attivo il programma orario (menu completo), è possibile forzare il funzionamento dell'apparecchio ("Riscaldamento" o "Raffreddamento") impostando la temperatura desiderata per un determinato periodo di tempo.

### ■ Dalla schermata di benvenuto

Selezionare la zona con il pulsante  
(il cerchio della zona ha una larghezza maggiore).



Impostare la temperatura desiderata e la durata  
dell'azione.

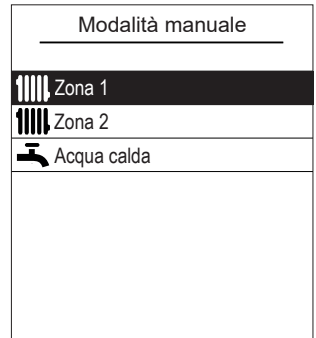


Alcuni parametri (o menu) possono non essere visualizzati. La visualizzazione dipende dalla configurazione dell'impianto (in base all'opzione).

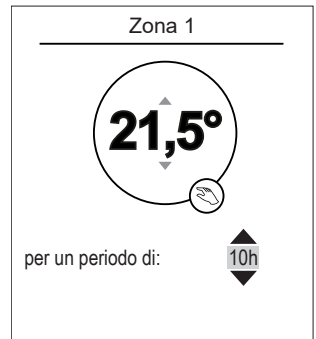


## ■ Dal menu

Selezionare la zona dal menu:  
*"Modalità manuale"*.



Impostare la temperatura desiderata e la durata dell'azione.



Alcuni parametri (o menu) possono non essere visualizzati. La visualizzazione dipende dalla configurazione dell'impianto (in base all'opzione).

## ► Annullare la modifica del programma orario

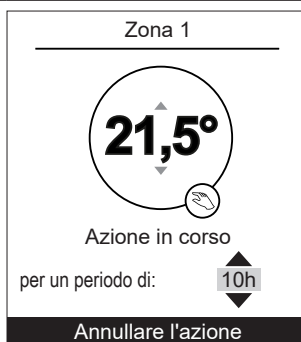
### ■ Annullare la modifica con 1 zona di riscaldamento

Dalla schermata di benvenuto selezionare:  
"Arrestare l'azione".



### ■ Annullare la modifica con 2 zone di riscaldamento

Selezionare la zona dal menu:  
"Modalità manuale".  
Premere il pulsante per annullare la modifica.



## ► Avvio forzato acqua calda sanitaria (Turbo)

La funzione Turbo acqua calda sanitaria (ACS) consente di riscaldare il bollitore fino al raggiungimento della temperatura Comfort.

Accedere al menu:

*"Modalità manuale" > "Acqua calda".*

Premere il pulsante per attivare la funzione "*TURBO*".

- **Quando è richiesta la produzione d'acqua calda, la pompa di calore risponde in primo luogo a questa richiesta.**
- **Nessuna produzione di riscaldamento si effettua durante la preparazione dell'acqua calda sanitaria.**

Acqua calda

La funzione TURBO consente di riscaldare completamente il bollitore dell'acqua calda

**TURBO**


Il TURBO si arresta automaticamente quando la riserva d'acqua viene cambiata

# Assenza

In caso di assenza prolungata, è possibile stabilire un periodo durante il quale il riscaldamento funziona a una temperatura ridotta (antigelo) e la produzione di acqua calda sanitaria (ACS) si arresta.


## ► Programmazione del periodo di assenza

Impostare la data di mandata e la data di ritorno del periodo di assenza, quindi confermare.

- Per tornare all'impostazione precedente (ad esempio, mese e giorno), premere il pulsante .

**Assenza**

---

Data di mandata:  
 19 Luglio

Data di ritorno:  
03 Agosto


Confermare

L'assenza inizierà alle ore 0.00 del giorno di mandata e terminerà alle ore 0.00 del giorno di ritorno

Impostare la temperatura dell'alloggio durante l'assenza.

**Assenza**

---

Temperatura dell'alloggio durante l'assenza:  


---

L'acqua calda si arresta

## ► Consultazione, modifica e annullamento del periodo di assenza successivo

Per consultare, modificare e annullare il periodo di assenza successivo, accedere al menu:

*"Assenza"*.

**Assenza**



Il periodo di assenza successivo è previsto per il  
19 luglio  
alle  
3 agosto


**Modificare**

Annullare l'assenza

È possibile annullare un periodo di assenza in corso dalla schermata di benvenuto.

15:23 7 settembre 2017

 OFF  12°

  
**08,0°**

Data di ritorno: 15 Settembre

**Annullare l'assenza**

# Funzioni attive

La pagina delle "Funzioni attive" fornisce informazioni sui servizi in funzionamento e permette di modificare il loro stato.

- "Comfort interno": Riscaldamento/Raffreddamento / Arresto.

- "Zona 1"/"Zona 2"/"Acqua calda": Avvio, Arresto.

**Se il "Comfort interno" è impostato su "Arresto", non è possibile modificare Zona 1/Zona 2.**

Funzioni attive	
Comfort interno	Riscaldamento
Zona 1	Avvio
Zona 2	Avvio
Acqua calda	Avvio



# Regolazione delle temperature

La pagina "Regolazione delle temperature" permette di impostare i setpoint della temperatura dei periodi Comfort ed ECO (riscaldamento e raffreddamento). È necessario impostare la temperatura per ogni zona.

## Impostazioni di fabbrica delle temperature di riscaldamento:

**Comfort 20°C, ECO 19°C.**

## Impostazioni di fabbrica delle temperature di raffreddamento:

**Comfort 24°C, ECO 26°C.**

### Regolazione delle temperature

#### Zona 1

#### Riscaldamento

T° comfort **21,5°C**

T° ECO 18,0°C

#### Raffreddamento

T° comfort 19,5°C

T° ECO 21,5°C

# Programmazione

La programmazione oraria consente di definire i periodi di funzionamento automatico (Comfort ↔ ECO) dell'apparecchio. È possibile impostare ogni singolo giorno.

## ► Creazione del programma orario


**1** - Selezionare "Riscaldamento" o "Raffreddamento" e la zona interessata accedendo al menu:

"Programmazione" > "Riscaldamento"/"Raffreddamento" > "Zona 1"/"Zona 2"

**2** - Selezionare il giorno.

**3** - Impostare l'ora di inizio e di fine dei periodi di Comfort.

• Se 2 o 3 periodi di Comfort non sono necessari, fare clic su "--:--".

- Per tornare all'impostazione precedente (ad esempio, fine del primo periodo di riscaldamento verso inizio del primo periodo di riscaldamento), premere il pulsante .

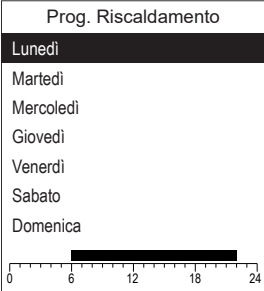
■ Per copiare la programmazione oraria sugli altri giorni:

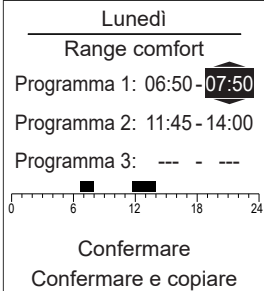
**4** - Selezionare "Confermare e copiare".

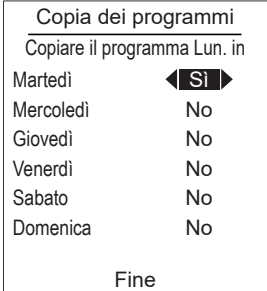
**5** - Impostare su "SI" i giorni interessati, quindi selezionare "Fine".

■ o "Confermare".

**Impostazioni di fabbrica della programmazione oraria riscaldamento/raffreddamento: 6.00-22.00.**

**2** 

**3** 

**4** 

Alcuni parametri (o menu) possono non essere visualizzati. La visualizzazione dipende dalla configurazione dell'impianto (in base all'opzione).

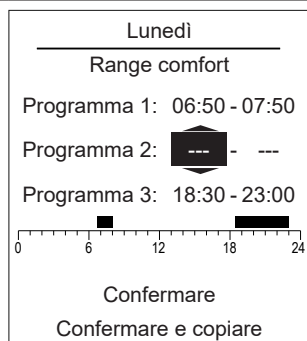


## ► Eliminazione di un periodo di Comfort

Per eliminare un periodo di Comfort, impostare con lo stesso valore l'ora di inizio e di fine.

Al momento della conferma, viene visualizzata la schermata:

Programma X:     --- - ---



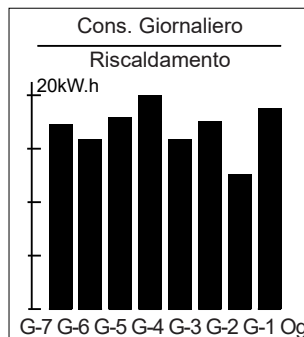
# i Consumo energetico

La visualizzazione dei consumi è disponibile con l'utilizzo:

- Riscaldamento (zona 1 e zona 2).
- Riscaldamento (zona 1 e zona 2).
- Acqua calda sanitaria (ACS).
- Totale (Riscaldamento + Raffreddamento + Acqua calda)

Queste informazioni sono disponibili per:

- Gli ultimi 8 giorni: consumo giornaliero (Og = oggi, G-1 = ieri...)
- Gli ultimi 12 mesi: consumo Mensile (Iniziali del mese, ad es., G = Gennaio...)
- Gli ultimi 10 anni: consumo Annuale (2 ultime cifre, ad es., 16 = 2016)



Esempio per il consumo giornaliero del riscaldamento.

# i Oil consumption

La visualizzazione dei consumi è disponibile con l'utilizzo:

- Riscaldamento (zona 1 e zona 2).
- Acqua calda sanitaria (ACS).
- Totale (Riscaldamento + Raffreddamento + Acqua calda)

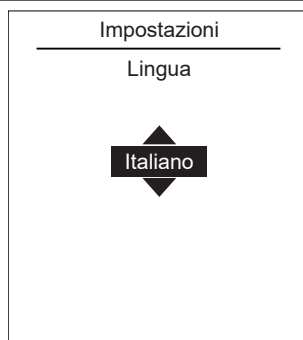
Oil consumption	
Riscaldamento	15 L
Acqua calda sanitaria	5 L
Totale	20 L

Reset

# Parametri

## ► Lingua

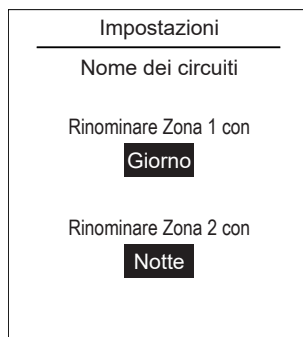
Per modificare la lingua, accedere al menu:  
*"Parametri" > "Lingua"*.



## ► Nome delle zone

È possibile personalizzare il nome delle zone dal menu:  
*"Parametri" > "Nome delle zone"*

Nomi disponibili: *"Zona 1" / "Zona 2" / "Giorno" / "Notte" / "Piano" / "Salone" / "Piano terra" / "Camera" / "Pavimento" / "Radiatore"*.



## ► Connettività

### ▼ Collegamento a un Navilink

Per connettere una sonda ambiente a una PdC, seguire la procedura dal menu:

*"Parametri" > "Connettività" > "Collegamento a un Navilink"*.

L'apparecchio rimane in attesa di collegamento per 10 minuti.

➔ **Consultare il manuale d'installazione dell'apparecchio per la modalità di collegamento.**

#### Collegamento radio

Collegamento a un Navilink



Rinunciare

### ▼ Collegamento a un CozyTouch

Per connettere una sonda ambiente a un CozyTouch, seguire la procedura dal menu:

*"Parametri" > "Connettività" > "Collegamento a un CozyTouch"*.

L'apparecchio rimane in attesa di collegamento per 10 minuti.

#### Collegamento radio

Collegamento a un CozyTouch



Rinunciare

### ▼ Collegamento a un ripetitore

Per connettere una sonda ambiente a un ripetitore, seguire la procedura dal menu:

*"Parametri" > "Connettività" > "Collegamento a un ripetitore"*.

L'apparecchio rimane in attesa di collegamento per 10 minuti.

➔ **Consultare il manuale d'installazione del ripetitore.**

#### Collegamento radio

Collegamento a un ripetitore



Passare l'altro apparecchio alla modalità di collegamento

Rinunciare

## ▼ Impostazioni avanzate

Chiave di sicurezza:

la protezione del protocollo radio io-homecontrol® evita le interferenze con le apparecchiature vicine.

In presenza di diverse apparecchiature io-homecontrol®, la prima apparecchiatura installata genera una "chiave di sicurezza" unica valida per tutte le apparecchiature della casa. L'apparecchiatura esistente dovrà condividere questa chiave di sicurezza con le apparecchiature che verranno aggiunte.

Questa sezione, riservata agli utenti che dispongono della tecnologia io-homecontrol®, offre diverse soluzioni sulla condivisione di questa chiave.

Consultare la sezione relativa al collegamento delle apparecchiature io-homecontrol®.

### Invio di una chiave io-homecontrol®

L'apparecchio rimane in attesa di collegamento per 10 minuti.



### Ricezione della chiave io-homecontrol®

L'apparecchio rimane in attesa di collegamento per 10 minuti.



Alcuni parametri (o menu) possono non essere visualizzati. La visualizzazione dipende dalla configurazione dell'impianto (in base all'opzione).

## RCM (Receiving Configuration Mode)

Funzione avanzata io-homecontrol® RCM

Collegamento radio

RCM



Rinunciare

## Ripristino connettività



Il ripristino annulla tutte le attività.

Selezionare "Ripristinare" nel menu:

"Parametri" > "Connettività" > "Ripristinare connettività".

→ Il ripristino deve essere eseguito su ciascuno dei dispositivi associati.

Impostazioni

Connettività

Ripristino connettività

Attenzione! L'apparecchiatura verrà rimossa dal sistema.

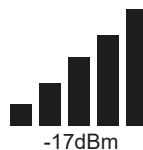
Rinunciare

Ripristinare

## ► Qualità del segnale

Qualità del segnale radio.

Qualità del segnale



## ► Energy costs

- "Peak hours" / "Ore ridotte" : xx cts/kWh
- "Oil" : xx cts/l

Energy costs	
Electricity :	
Peak hours	---
Ore ridotte	---
Oil :	
	---

## ► Versione software


Visualizzazione della versione del software del display (HMI) e della regolazione.

Versione software	
HMI:	
xxxx xxxx xxxx xxxx	
Regolazione	
RVS21 - 85.002.030	

## ► Correzione della temperatura

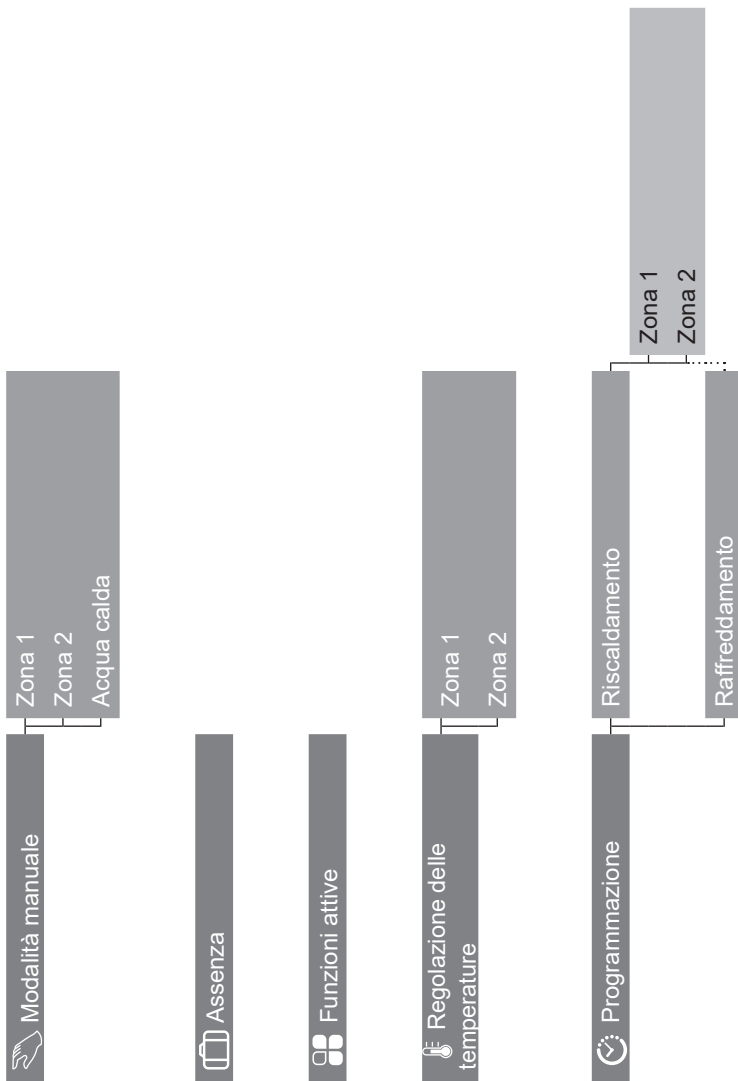
Per modificare la temperatura della sonda, accedere al menu:

"Parametri" > "Correzione della temperatura".

Correzione della temperatura	
Correzione della temperatura	
	

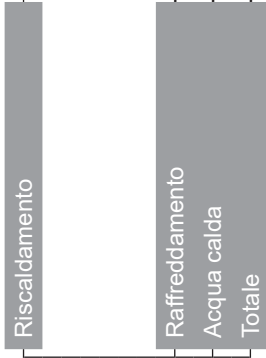
# Struttura dei menu

---



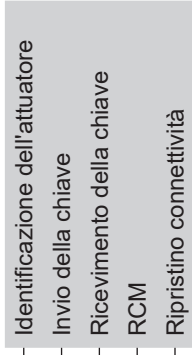
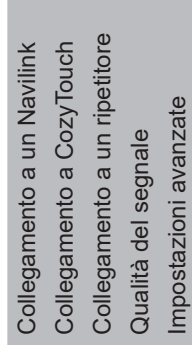


**i** Consumi energetici



**i** Oil consumption

**🔧** Impostazioni





A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice.





[www.atlantic-comfort.it](http://www.atlantic-comfort.it)

Société Industrielle de Chauffage  
SATC - BP 64 - 59660 MERVILLE - FRANCIA

Data di installazione:

Coordinate del vostro installatore di impianti termici o servizio post-vendita.



Questo apparecchio è conforme:

- alla direttiva bassa tensione 2014/35/UE secondo la norma EN 60335-1,
- alla direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/CE,